



2026-01-01

男子怕我们有知识、有学问、爬上他们的头，不准我们求学，我们难道不会和他分辩？就应了么？

敬告二万万女同胞（1904） 文：秋瑾

Aus Angst vor gebildeten und denkenden Frauen haben uns die Männer, die im Kontrollwahn befangen sind, die Schulbildung verboten. Und wir, wir lassen sowas leichthin über uns ergehen, ohne den Männern ins Gewissen reden zu versuchen?

QIU Jin, *An meine zwei Hundert Millionen Schwestern*, 1904

Fearing that we'll get out of hand once we become educated and knowledgeable, those men forbid us from having school education. And we just accept this submissively without trying to reason with them?

QIU Jin, *To my two hundred million sisters*, 1904